



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Order Designating New
Brunswick for the Purposes of
the Criminal Interest Rate
Provisions of the Criminal Code**

**Décret de désignation du
Nouveau-Brunswick
relativement aux dispositions
sur le taux d'intérêt criminel du
Code criminel**

SOR/2017-40

DORS/2017-40

Current to January 16, 2020

À jour au 16 janvier 2020

Last amended on January 1, 2018

Dernière modification le 1 janvier 2018

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to January 16, 2020. The last amendments came into force on January 1, 2018. Any amendments that were not in force as of January 16, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 16 janvier 2020. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2018. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 16 janvier 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Designating New Brunswick for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code

1 Province Designated

*2 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Décret de désignation du Nouveau-Brunswick relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel

1 Province désignée

*2 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2017-40 March 24, 2017

CRIMINAL CODE

Order Designating New Brunswick for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code

P.C. 2017-251 March 24, 2017

Whereas New Brunswick has legislative measures that protect recipients of payday loans and that provide for limits on the total cost of borrowing under a payday loan agreement;

And whereas the Lieutenant Governor in Council of New Brunswick has requested that the Governor in Council designate that province for the purposes of section 347.1^a of the *Criminal Code*^b;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice and the Minister of Industry, pursuant to subsection 347.1(3)^a of the *Criminal Code*^b, makes the annexed *Order Designating New Brunswick for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code*.

Enregistrement
DORS/2017-40 Le 24 mars 2017

CODE CRIMINEL

Décret de désignation du Nouveau-Brunswick relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel

C.P. 2017-251 Le 24 mars 2017

Attendu que le Nouveau-Brunswick a adopté des mesures législatives qui protègent les bénéficiaires de prêts sur salaire et qui fixent un plafond au coût total des prêts contractés aux termes d'une convention de prêt sur salaire;

Attendu que la lieutenant-gouverneure en conseil du Nouveau-Brunswick a demandé au gouverneur en conseil de désigner cette province pour l'application de l'article 347.1^a du *Code criminel*^b,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de la Justice et du ministre de l'Industrie et en vertu du paragraphe 347.1(3)^a du *Code criminel*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de désignation du Nouveau-Brunswick relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel*, ci-après.

^a S.C. 2007, c. 9, s. 2

^b R.S., c. C-46

^a L.C. 2007, ch. 9, art. 2

^b L.R., ch. C-46

Order Designating New Brunswick for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code

Province Designated

1 New Brunswick is designated for the purposes of section 347.1 of the *Criminal Code*.

Coming into Force

***2** This Order comes into force at 12:00 a.m. Atlantic time on the first day on which the following are both in force:

(a) *An Act Respecting Payday Loans*, S.N.B. 2008, c. 3; and

(b) *Payday Lending Regulation – Cost of Credit Disclosure and Payday Loans Act*.

* [Note: Order in force January 1, 2018.]

Décret de désignation du Nouveau-Brunswick relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel

Province désignée

1 Le Nouveau-Brunswick est désigné pour l'application de l'article 347.1 du *Code criminel*.

Entrée en vigueur

***2** Le présent décret entre en vigueur à zéro heure, heure de l'Atlantique, le premier jour où les mesures législatives ci-après sont toutes en vigueur :

a) *Loi concernant les prêts sur salaire*, L.N.B. 2008, ch. 3;

b) *Règlement concernant les prêts sur salaire – Loi sur la communication du coût du crédit et sur les prêts sur salaire*;

* [Note : Décret en vigueur le 1^{er} janvier 2018.]